

# FM/AM Compact Disc Compact Player

## Bedienungsanleitung

**Der Regionalcode**  
Der Regionalcode des von Ihnen erworbenen Geräts befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör hängt vom jeweiligen Regionalcode des Modells ab. Regionalcode und mitgeliefertes Zubehör können Sie unter "Mitgeliefertes Zubehör" am Ende dieser Anleitung nachschlagen.



D-F180AN  
D-F181

Sony Corporation ©1998 Printed in Malaysia

### Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Kompakt-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

**Zu dieser Anleitung**  
Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle D-F180AN und D-F181. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben. Auf den Abbildungen ist das Modell D-F181 zu sehen.

### ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.**

**ACHTUNG**  
Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

**Für Kunden außerhalb Polens**  
Die Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb Polens verkauft werden.

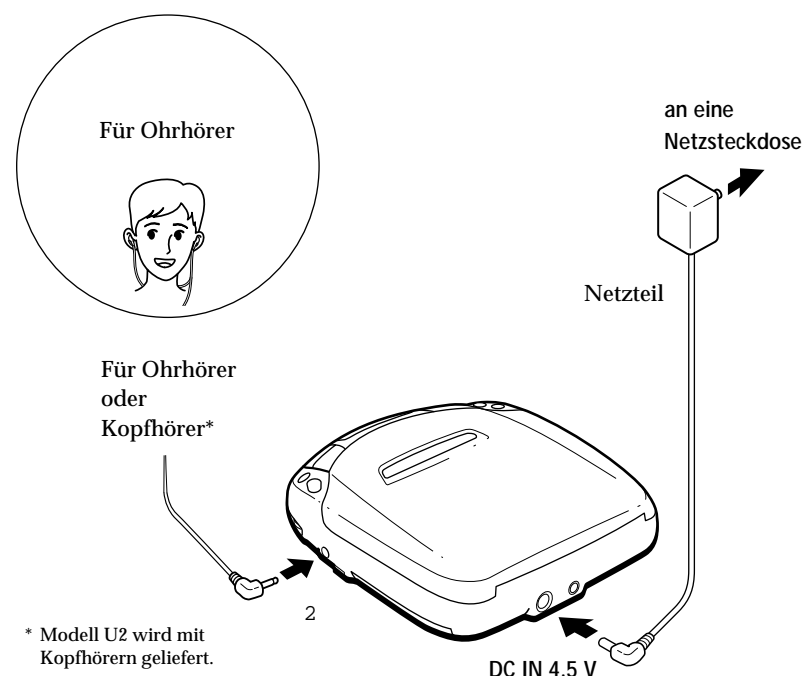
**Für Kunden außerhalb Europas**  
Die CE-Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

**Für Kunden außerhalb Rußlands**  
Die Markierung auf dem Gerät und der Verpackung gilt nur für Produkte, die innerhalb Rußlands verkauft werden.

# So können Sie sofort eine CD abspielen!

Wenn Sie sofort eine CD abspielen möchten, schließen Sie Ihren Player an eine Netzsteckdose an. Außer dem Netzstrom haben Sie bei diesem Gerät drei weitere Möglichkeiten der Stromversorgung: Akku, Trockenbatterien (siehe "Stromquellen" auf der Rückseite) und die Autobatterie.

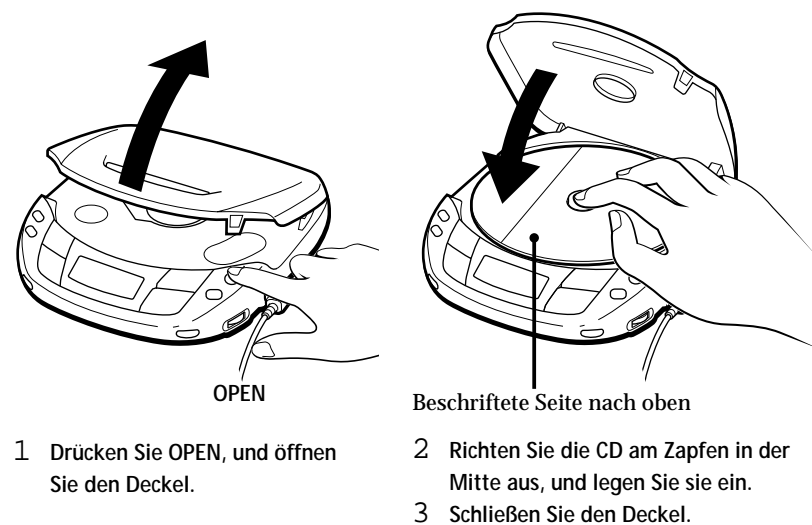
## 1 Anschließen des Geräts



\* Modell U2 wird mit Kopfhörern geliefert.

**Hinweis für Modelle mit Zwischenstecker**  
Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Zwischenstecker (Netzadapterstecker).

## 2 Einlegen einer CD



## 3 Wiedergabe

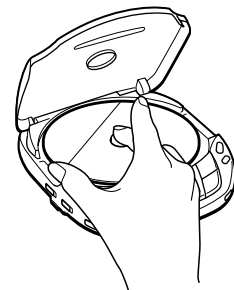


Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie .

| Zum   | Drücken Sie             |
|---|-------------------------|
| Pausieren   |                         |
| Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause        |                         |
| Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS*) | einmal =                |
| Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)  | mehrmals =              |
| Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)   | einmal +                |
| Ansteuern des Anfangs folgender Titel (AMS)       | mehrmals +              |
| Schnellen Weiterschalten                          | Halten Sie + gedrückt** |
| Schnellen Zurückschalten                          | Halten Sie = gedrückt** |

\* AMS = Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensor)  
\*\*Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe und während einer Pause ausführen.

**So nehmen Sie die CD heraus**  
Drücken Sie auf den Zapfen, und nehmen Sie die CD heraus.

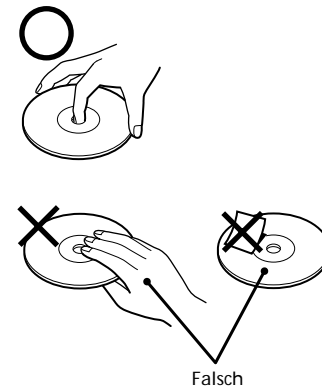


**Hinweise zum Display**

- Wenn RESUME auf OFF steht und Sie drücken, werden etwa 2 Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer angezeigt.
- Während der Wiedergabe erscheinen die Titelnnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Während einer Pause blinkt die verstrichene Spieldauer im Display.
- Zwischen zwei Titeln wird die Zeit bis zum Beginn des nächsten Titels mit der Markierung "—" angezeigt.

**Hinweise zu CDs**

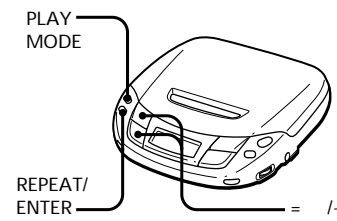
- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.



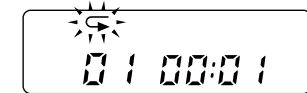
### z Weitere Funktionen

#### Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Die wiederholte Wiederabe von Titeln ist im normalen Wiedergabemodus, bei INTRO PGM, bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und bei RMS (Random Music Sensor) möglich. Sie können jeweils alle Titel oder nur einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen.



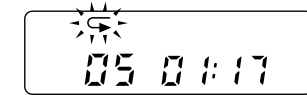
**So lassen Sie alle Titel wiederholen**  
Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER. Die Anzeige erscheint.



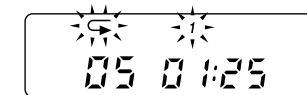
Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

**So lassen Sie einen einzelnen Titel wiederholen**

1 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiederholt werden soll, gerade wiedergegeben wird. Die Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie so oft PLAY MODE, bis "1" erscheint.

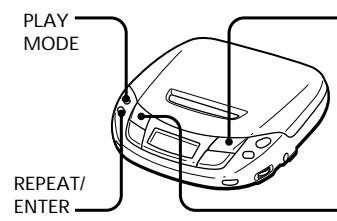


Soll ein anderer Titel wiederholt werden, drücken Sie = oder +.

Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

#### Wiedergeben bestimmter Titel (INTRO PGM Play)

Sie können bestimmte Titel auf einer CD für die Wiedergabe auswählen, indem Sie die Titel auf einer CD nacheinander kurz anspielen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "INTRO PGM" blinkt.



2 Drücken Sie . Das Anspielen beginnt. Der Players gibt etwa die ersten 15 Sekunden jedes Titels wieder, und "INTRO PGM" blinkt schneller.

3 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiedergegeben werden soll, gerade angespielt wird. Soll der Titel übersprungen werden, drücken Sie + oder warten Sie einfach, bis der nächste Titel angespielt wird.

Sobald das Ende der CD erreicht ist, hört "INTRO PGM" auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden automatisch wiedergegeben.

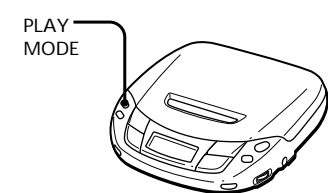
Wenn Sie die Programmierung beenden möchten, bevor das Ende der CD erreicht ist, drücken Sie . Die ausgewählten Titel werden wiedergegeben.

Wenn Sie drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

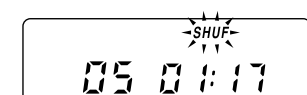
Wenn Sie den Wiedergabemodus INTRO PGM beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

#### Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können alle Titel auf einer CD in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint. Danach werden alle Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

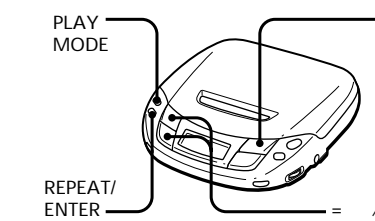


Wenn Sie Shuffle Play beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

**Hinweis**  
• Während der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge können Sie vorhergehende Titel nicht mit der Taste = ansteuern.

#### Wiedergeben von Titeln in einer bestimmten Reihenfolge (RMS Play)

Sie können bis zu 22 Titel so programmieren, daß sie in einer bestimmten Reihenfolge wiedergegeben werden.

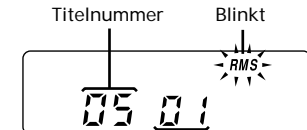


1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "RMS" blinkt.



\*RMS = Random Music Sensor

2 Wählen Sie mit = oder + einen Titel aus. Die Titelnnummer und die Position des Titels in der Wiedergabereihenfolge werden angezeigt.



3 Programmieren Sie mit REPEAT/ENTER den Titel.

4 Wollen Sie weitere Titel programmieren, gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Drücken Sie . "RMS" hört auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden in der angegebenen Reihenfolge wiedergegeben.

Wenn Sie drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

Um den RMS-Modus zu beenden, drücken Sie PLAY MODE, bis "RMS" nicht mehr angezeigt wird.

#### So überprüfen Sie das Programm

Während des Programmierens:  
Drücken Sie vor Schritt 5 REPEAT/ENTER. Während der Wiedergabe im RMS-Modus: Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis "RMS" blinkt, und drücken Sie dann REPEAT/ENTER.

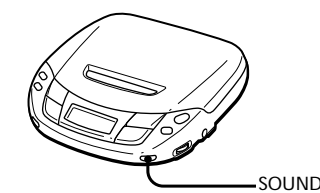
Mit jedem Tastendruck auf REPEAT/ENTER erscheinen die Titelnnummern nacheinander in der Reihenfolge, in der Sie sie für die Wiedergabe programmiert haben.

#### Hinweis

• Wenn Sie nach dem 22. Titel einen weiteren Titel programmieren, wird der erste programmierte Titel gelöscht, und statt dessen wird der neue Titel ins Programm aufgenommen.

#### Weitere Funktionen

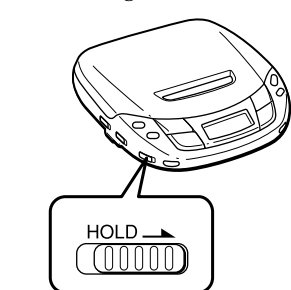
**So können Sie die Bässe verstärken (Sound-Funktion)**  
Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.



Wählen Sie mit SOUND entweder "BASS" oder "GROOVE" aus. Bei "GROOVE" werden die Bässe wirkungsvoller verstärkt.

**Hinweis**  
• Wird der Ton durch die Baßanhebung verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

**So sperren Sie die Tasten**  
Sie können die Bedienelemente des Players sperren, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.

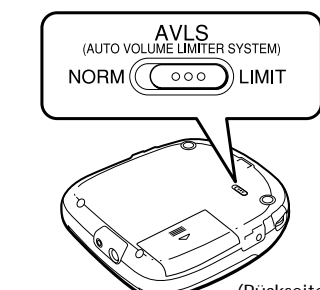


Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung. Wenn Sie dann eine Taste drücken, erscheint "hold" im Display, und die Taste bleibt ohne Wirkung.

Zum Aufheben der Tastensperre schieben Sie HOLD wieder zurück.

#### So schützen Sie Ihr Gehör (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht durch eine übermäßig laute Passage geschädigt wird.



Stellen Sie AVLS auf LIMIT. Die Anzeige AVLS erscheint.

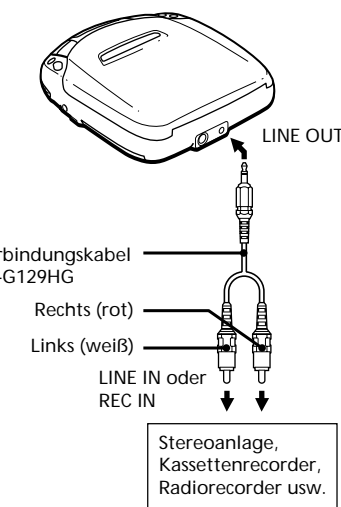


#### Hinweis

• Wenn Sie die Funktion SOUND und die Funktion AVLS gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.

### Anschließen an andere Stereogeräte

Sie können eine CD auch über ein angeschlossenes Gerät wiedergeben lassen oder eine CD auf Kassette überspielen. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät. Bevor Sie eine Verbindung vornehmen, schalten Sie alle Geräte aus.



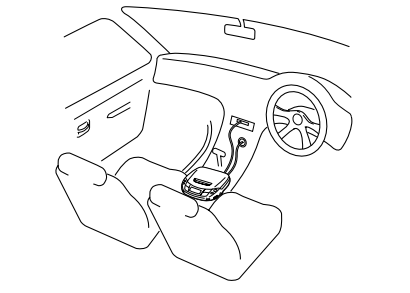
#### Hinweise

- Wenn Sie ein Verbindungskabel verwenden, ist die Funktion SOUND deaktiviert.
- Drehen Sie vor dem Abspielen der CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit keine Schäden an den angeschlossenen Lautsprechern entstehen.
- Über die Buchse LINE OUT wird der Signalton nicht ausgegeben.
- Wenn Sie an die Buchse LINE OUT dieses Geräts ein anderes Gerät anschließen, stellen Sie die Lautstärke an dem anderen Gerät ein.

Fortsetzung auf der Rückseite

## Wiedergeben einer CD im Auto

Sie können das Gerät im Auto verwenden, so wie auf der Abbildung unten dargestellt.



Um das Gerät an ein Autokassetendeck anzuschließen, benötigen Sie folgendes Zubehör:

- Autoanschlußsatz
  - Autobatterieadapterkabel oder
  - Montagesatz CPM-300PC (Montageplatte + Autoanschlußsatz + Autobatterieadapterkabel)
  - Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlußsatz DCC-E26CP
- Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu den Zubehörteilen.

**Bei Verwendung des Montagesatzes CPM-300PC bzw. der Montageplatte CPM-300P**

Bringen Sie den mitgelieferten Adapter für Autohalterung am CPM-300PC/300P an, bevor Sie den Discman installieren.

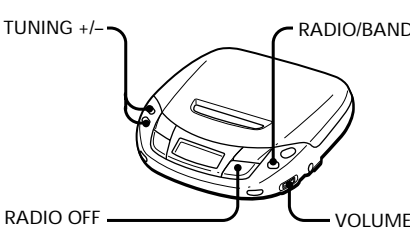
***Hinweise***

- Legen Sie das Gerät nicht auf dem Armaturenbrett ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Um Störgeräusche möglichst zu vermeiden, verwenden Sie bitte einen Autoanschlußsatz von Sony.
- Verwenden Sie ausschließlich das in der Liste des empfohlenen Zubehörs genannte Autobatterieadapterkabel. Bei anderen Autobatterieadapterkabeln besteht die Gefahr von Rauchentwicklung, Feuer oder Fehlfunktionen.

**Zündungsabhängiger Betrieb (bei Verwendung eines Autobatterieadapterkabels)**
Bei dieser Funktion stoppt das Gerät automatisch, wenn Sie die Zündung ausschalten. (Bei einigen Automodellen ist diese Funktion nicht möglich.)

z **Radio-Funktionen**

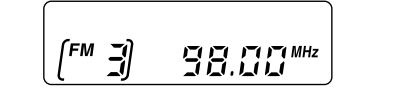
### Radioempfang



1 Schalten Sie mit RADIO / BAND das Radio ein.

2 Drücken Sie RADIO / BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display erscheint. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen: FM1 n FM2 n FM3 n FM4 n AM.

3 Stellen Sie mit TUNING + oder – den gewünschten Sender ein, und stellen Sie die Lautstärke ein.

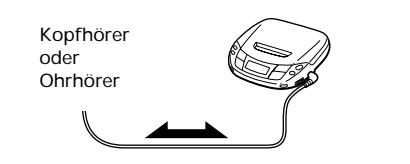


**So schalten Sie das Radio aus**
Drücken Sie RADIO OFF.

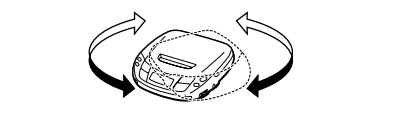
**So stellen Sie rasch einen Sender ein**
Halten Sie in Schritt 3 TUNING + oder – gedrückt, bis die Frequenzziffern im Display durchlaufen. Das Gerät durchsucht automatisch die Radiofrequenzen und stoppt, wenn ein Sender klar empfangen wird.

**So verbessern Sie den Empfang**

Um den UKW-Empfang zu verbessern, richten Sie das Kopfhörer-/Ohrhörerkabel aus.



Um den AM-Empfang zu verbessern, drehen Sie das Gerät selbst.



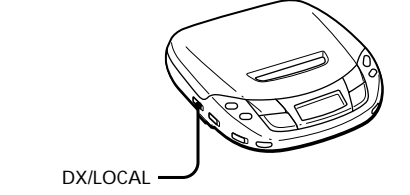
***Hinweis***

- Lassen Sie die Kopfhörer-/Ohrhörer an die Buchse 2 des Players angeschlossen, auch wenn Sie das UKW-Programm über die Lautsprecher an der Buchse LINE OUT des Players wiedergeben. Das Kopfhörer-/Ohrhörerkabel dient als UKW-Antenne.

**Wenn UKW-Sender schlecht empfangen werden**

*Bei den Modellen, die mit dem Schalter DX/LOCAL ausgestattet sind:*

Stellen Sie den Schalter DX/LOCAL auf LOCAL. Unter normalen Bedingungen stellen Sie ihn auf DX.



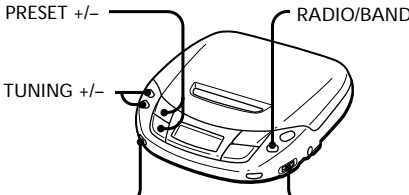
*Bei den Modellen, die mit dem Schalter STEREO/MONO ausgestattet sind:*

Stellen Sie den Schalter STEREO/MONO auf MONO. Die Störgeräusche werden reduziert, aber der Ton wird monaural wiedergegeben.



### Speichern von Radiosendern

Sie können Radiosender im Gerät speichern. Sie können bis zu 30 Sender abspeichern, und zwar 6 für jeden Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, UKW4 und AM) in beliebiger Reihenfolge. Wenn Sie die Sender gespeichert haben, können Sie sie mit PRESET + oder – einstellen.



1 Wählen Sie mit RADIO / BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.

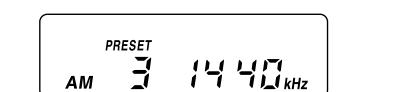
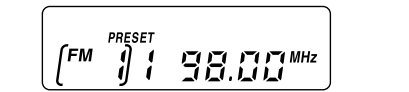
2 Drücken Sie PRESET + oder –, bis die gewünschte Speichernummer für den Sender im Display erscheint.

3 Drücken Sie MEMORY.



4 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

3 Drücken Sie erneut MEMORY. Ein zuvor unter dieser Taste gespeicherter Sender wird durch den neuen Sender ersetzt.



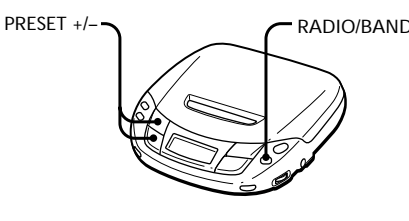
**So löschen Sie alle gespeicherten Sender**

1 Trennen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akku oder Alkalibatterien) vom Gerät.

2 Halten Sie RADIO / BAND gedrückt, und schließen Sie dabei das Netzteil wieder an. Die Anzeige im Display blinkt, bis alle gespeicherten Sender gelöscht sind, hört dann auf zu blinken und erlischt.



### Wiedergeben gespeicherter Radiosender



1 Wählen Sie mit RADIO / BAND den gewünschten Frequenzbereich aus.

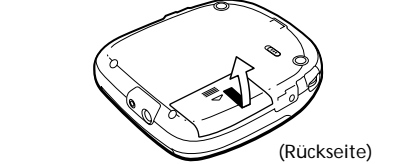
2 Stellen Sie mit PRESET + oder – den gespeicherten Sender ein.

z **Stromquellen**

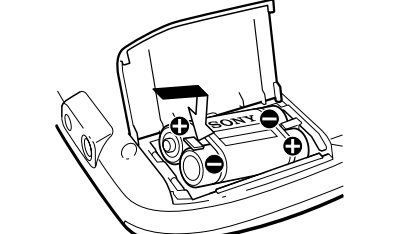
### Akku

Sie müssen den Akku aufladen, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden können. Für dieses Gerät können Sie ausschließlich die Akkumodelle BP-DM10 oder BP-DM20 verwenden. Andere Akkus sind nicht geeignet. Beide Modelle, BP-DM10 und BP-DM20, sind funktionsgleich, haben aber eine unterschiedliche Lade- und Betriebsdauer. Auf dem Akku ist die Modellnummer angegeben.

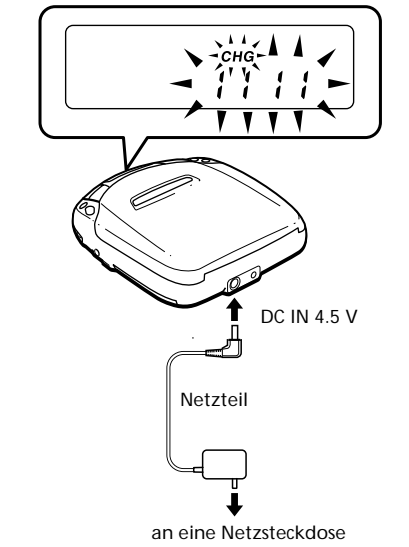
1 Öffnen Sie den Deckel des Akkufachs.



2 Legen Sie den Akku so ein, daß das Wort "SONY" in die Richtung zeigt, die im Deckel angegeben ist, und schließen Sie den Deckel.



3 Schließen Sie das Netzteil an. Die Anzeige "CHG" leuchtet auf, und die Ziffer "1" verschiebt sich nach und nach, bis der Akku vollständig geladen ist. Die Ladedauer beträgt etwa 2 Stunden (BP-DM10) bzw. 3,5 Stunden (BP-DM20).



4 Ist der Akku vollständig geladen, wird "CHG" ausgeblendet. Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

**Wann muß der Akku geladen werden?**

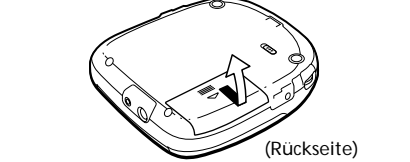
Wenn der Akku schwächer wird, blinkt die Anzeige i im Display. Wenn "Lo ba tt" im Display erscheint, ist der Akku leer und muß aufgeladen werden. Um die Betriebsdauer des Akkus lange zu erhalten, sollten Sie den Akku immer erst dann laden, wenn er leer (entladen) ist.

***Hinweise***

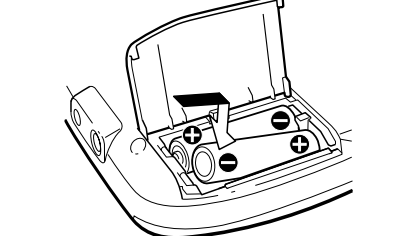
- Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.
- Wenn der Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, läßt er sich möglicherweise erst vollständig laden, wenn Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.
- Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie den alten Akku durch einen neuen Akku BP-DM10 oder BP-DM20 von Sony. Verwenden Sie keinen anderen Akku (z. B. Akkus des Typs R6).

### Trockenbatterien

1 Öffnen Sie den Deckel des Akkufachs (= Batteriefach).



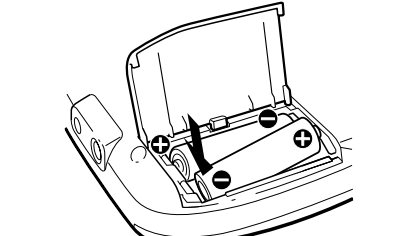
2 Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie die Batterien dabei an den Markierungen und im Batteriefach aus, und schließen Sie dann den Deckel.



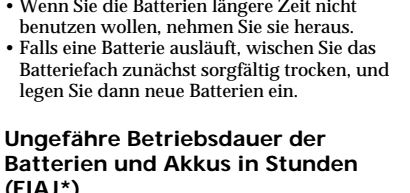
***Hinweis***

- Verwenden Sie keine Manganbatterien für dieses Gerät.

**So nehmen Sie die Trockenbatterien heraus**
Drücken Sie auf die Seite der Batterie, wie auf der Abbildung zu sehen.



**Wann müssen die Trockenbatterien ersetzt werden?**
Wenn die Batterien schwächer werden, blinkt die Anzeige 1 im Display. Wenn "Lo ba tt" im Display erscheint, sind die Batterien leer und müssen ersetzt werden.

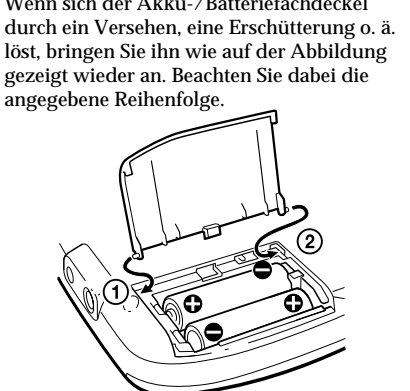


**Ungefähre Betriebsdauer der Batterien und Akkus in Stunden (EIAJ\*)**

| Batterie/Akku                              | CD-Wiedergabe | Radio ein |
|--|---------------|-----------|
| BP-DM10 (nach ca. 2 Stunden Ladedauer**)   | 3,5           | 6         |
| Zwei Alkalibatterien LR6SG von Sony        | 14            | 23        |
| BP-DM20 (nach ca. 3,5 Stunden Ladedauer**) | 7             | 12        |

\*Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan). (Die Werte gelten für den Fall, daß das Gerät während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.)
\*\*Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

**Anbringen des Akku-/Batteriefachdeckels**
Wenn sich der Akku-/Batteriefachdeckel durch ein Versehen, eine Erschütterung o. ä. löst, bringen Sie ihn wie auf der Abbildung gezeigt wieder an. Beachten Sie dabei die angegebene Reihenfolge.



z **Weitere Informationen**

### Sicherheitsmaßnahmen

**Sicherheit**

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (Stromversorgungsbuchse) ein.

**Stromversorgung**

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, trennen Sie es von allen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite des Netzteils (nur EA3).

**Netzteil**

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wurde das Gerät ohne Netzteil geliefert, verwenden Sie bitte das Netzteil AC-E45HG. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



- Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

**Trockenbatterien und Akkus**

- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer.
- Wenn Sie den Akku bei sich tragen, halten Sie ihn von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen des Akkus hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.

**Gerät**

- Halten Sie die Linse im Gerät sauber, und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so daß das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Andernfalls können Gerät und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie es vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie es aus, oder benutzen Sie es in etwas größerer Entfernung.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Tücher oder Decken ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder schweren Unfällen kommen.

**Kopfhörer/Ohrhörer**
***Sicherheit im Straßenverkehr***
Verwenden Sie keine Kopfhörer/Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

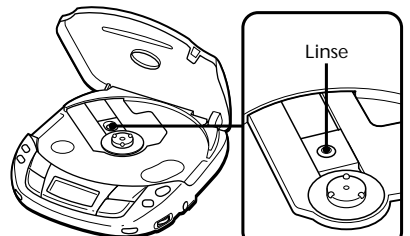
***Vermeidung von Gehörschäden***
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

***Rücksichtnahme***

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

### Wartung

**So reinigen Sie die Linse**
Reinigen Sie die Linse mit dem Linsenreinigungssatz KK-DM1.



**So reinigen Sie das Gehäuse**
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

### Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

**Die CD wird nicht wiedergegeben, oder "no disc" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.**

- Die CD ist verschmutzt oder defekt.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.
- Lassen Sie das Gerät einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Die Linse ist verschmutzt.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts und den Akku-/Batteriefachdeckel korrekt.
- Sehen Sie nach, ob die Batterien bzw. der Akku korrekt eingelegt sind.
- Verbinden Sie das Netzteil fest mit einer Netzsteckdose.

**Wenn Sie ^ drücken, erscheint einen Moment lang "00" im Display und wird dann ausgeblendet. Die CD wird nicht wiedergegeben.**

- Der Akku bzw. die Trockenbatterien sind erschöpft. Laden Sie den Akku, oder ersetzen Sie die Trockenbatterien durch neue.

**Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.**

- Achten Sie darauf, daß die Stecker fest sitzen.
- Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.

**"Hl dc ln" erscheint im Display.**

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder das empfohlene Netzteil AC-E45HG (nicht mitgeliefert).

**"Hold" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.**

- Die Tasten sind gesperrt. Schieben Sie HOLD zurück.

**"Lo ba tt" erscheint im Display, wenn Sie eine Taste drücken.**

- Die Akkuladung ist vollständig aufgebraucht. Schließen Sie das Netzteil an, und laden Sie den Akku.
- Die Trockenbatterien sind erschöpft. Tauschen Sie sie gegen neue aus.

**Die Lebensdauer der Batterien ist sehr kurz.**

- Sie verwenden Manganbatterien. Benutzen Sie statt dessen bitte Alkalibatterien.
- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

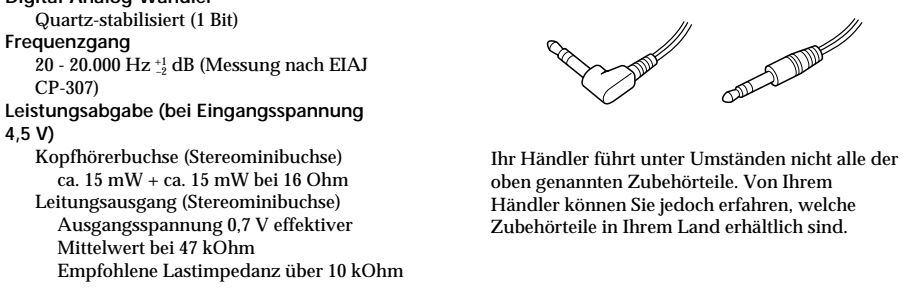
**Die Lautstärke läßt sich nicht über einen bestimmten Pegel hinaus erhöhen.**

- Der Schalter AVLS steht auf LIMIT. Stellen Sie den Schalter auf NORM.

**Beim Radioempfang ist der Ton leise oder von schlechter Qualität.**

- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Stellen Sie das Gerät weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

**Empfohlenes Zubehör**
Montagesatz CPM-300P
Montagesatz CPM-300PC
Autoanschlußsatz CPA-9
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlußsatz DCC-E26CP
Autobatteriesprecherkabel DCC-E245
Aktivlautsprechersystem SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T1
Akku BP-DM10, BP-DM20
Verbindungskabel RK-G129HG, RK-G136HG
Netzteil AC-E45HG
Stereokopfhörer MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35\*
\* Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer verwenden, benutzen Sie nur Kopfhörer mit Stereoministekern. Kopfhörer mit Mikrosteckern sind nicht geeignet.



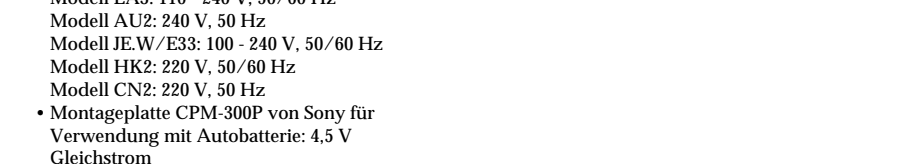
**Radio**
Frequenzbereich
UKW: 87,5 - 108,0 MHz
AM: 531 - 1.602 kHz
**Antenne**
UKW: Kopfhörer-/Ohrhörerkabelantenne
AM: Eingebaute Ferritabantenne

**Allgemeines**
**Betriebsspannung**
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Akku BP-DM10 von Sony: 2,4 V Gleichstrom, Ni-Cd, 650 mAh
Akku BP-DM20 von Sony: 2,4 V Gleichstrom, Ni-MH, 1.200 mAh
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V):
Modell U2/CA2/E92: 120 V, 60 Hz
Modell CED/CEX/EE1/E13/AR1: 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modell CEK: 230 - 240 V, 50 Hz
Modell EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz
Modell AU2: 240 V, 50 Hz
Modell JEW/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz
Modell CN2: 220 V, 50 Hz
- Montageplatte CPM-300P von Sony für Verwendung mit Autobatterie: 4,5 V Gleichstrom

**Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)**
ca. 133 x 33 x 152 mm
**Gewicht (ohne Akku)**
ca. 260 g
**Betriebstemperatur**
5 °C - 35 °C

**Mitgeliefertes Zubehör**
Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.
**D-F180AN**
Ohrhörer (1)
Verbindungskabel (Cinchstecker x 2 -> Stereoministecker) (1)
**D-F181**
Netzteil (1)
Zwischenstecker (Netzadapterstecker) (1)\*
Ohrhörer (1)
Verbindungskabel (Cinchstecker x 2 -> Stereoministecker) (1)
\* Bei den Modellen E33, E13 und EA3 mitgeliefert



Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.